

**Proposed Methodology**  
Translation Program 2000-2001

Attachment A

Priority 1, \$26,000	Priority 2, \$8,500	Priority 3, \$1,500
Maintain Existing Publications (15 Revisions and Farsi)	Most Economically Sound New Translation Projects	New Introductory Publications in Languages not represented in Priority 1 or 2
<i>Your California Seller's Permit</i> (Chinese, Farsi <sup>1</sup> , Korean, Spanish, Vietnamese) <i>The California Taxpayers' Bill of Rights</i> (Chinese, Korean, Spanish, Vietnamese) <i>Tax Tips for the Dining and Beverage Industry</i> (Korean, Spanish) <i>Tax Tips for Auto Repair Garages and Service Stations</i> (Spanish) <i>Guide to Board of Equalization Services</i> (Chinese, Korean, Spanish, Vietnamese) <i>Tax Tips for Grocery Stores</i> (Chinese, Korean, Spanish, Vietnamese) <i>Audits</i> (Farsi <sup>1</sup> ) <i>BOE- 367, Filing Instructions for Sales and Use Accounts</i> (Spanish) <i>BOE-266 Claim for Homeowners' Property Tax Exemptions</i> (Spanish)	<i>CA City &amp; County Sales &amp; Use Tax Rates</i> (Spanish) <i>Resale Certificate Tips</i> (Spanish) <i>Sales for Resale</i> (Spanish) <i>District Taxes and Delivered Sales</i> (Spanish) <i>Do You Need a CA Seller's Permit?</i> (Spanish) <i>Shipping &amp; Delivery Charges</i> (Spanish) <i>Sales Delivered Outside California</i> (Spanish) <i>Sales to Residents of Other Countries</i> (Spanish) <i>When is Labor Taxable?</i> (Spanish) <i>Purchases From Out-of-State Vendors</i> (Spanish) <i>Sales to the U.S. Government</i> (Spanish)	New Introductory Document (Filipino) New Introductory Document (Arabic)

Projected Contacts by Language for fiscal year 2000-2001, based on the Statewide Language Survey conducted by the Equal Employment Opportunity Office					
Language	Estimated Contacts Per Year	Language	Estimated Contacts Per Year	Language	Estimated Contacts Per Year
English .....	3,593,200	Filipino .....	10,225	Hindi .....	1,900
Spanish.....	298,550	Arabic <sup>1</sup> .....	6,550	Cambodian.....	975
Chinese.....	25,225	Japanese.....	6,275	German.....	975
Vietnamese.....	16,900	Armenian.....	2,950	Portuguese.....	425
Korean .....	14,175	Punjabi.....	1,925	Hmong <sup>2</sup> .....	150

1. Staff will work with the Persian-American Society of CPA's to translate the documents into Farsi per directive from the Board.
2. Because the Statewide Language Survey did not include a check box for "Farsi", we believe those statistics may have been captured within the Arabic and "Other" statistics.